

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 november 2000

WETSONTWERP

**houdende instemming met het Akkoord
tussen de regering van het Koninkrijk België
en de Zwitserse Bondsraad inzake
samenwerking bij de aanwending van
kernenergie voor vredelievende doeleinden
en met de Uitwisseling van brieven,
ondertekend te Bern op 3 juli 1992**

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

Voorgaande documenten :

Stukken van de Senaat :

2-520 - 1999/2000 :

001 : Wetsontwerp.

2-520 - 2000/2001 :

002 : Verslag.

003 : Tekst aangenomen door de commissie.

Zie ook :

Handelingen van de Senaat :

9 november 2000

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

13 novembre 2000

PROJET DE LOI

**portant assentiment à l'Accord entre
le gouvernement du Royaume de Belgique
et le Conseil fédéral suisse pour la
coopération dans l'utilisation pacifique
de l'énergie nucléaire et à l'Échange
de lettres, signés à Berne le 3 juillet 1992**

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

Documents précédents :

Documents du Sénat :

2-520 - 1999/2000 :

001 : Projet de loi.

2-520 - 2000/2001 :

002 : Rapport.

003 : Texte adopté par la commission.

Voir aussi :

Annales du Sénat :

9 novembre 2000

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer		DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif	
QRVA	: Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	: Questions et Réponses écrites
HA	: Handelingen (Integraal Verslag)	HA	: Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	: Beknopt Verslag	CRA	: Compte Rendu Analytique
PLEN	: Plenum	PLEN	: Séance plénière
COM	: Commissievergadering	COM	: Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : alg.zaken@deKamer.be		Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : aff.generales@laChambre.be	
--	--	---	--

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Het Akkoord tussen de regering van het Koninkrijk België en de Zwitserse Bondsraad inzake samenwerking bij de aanwending van kernenergie voor vredelievende doeleinden en de Uitwisseling van brieven, ondertekend te Bern op 3 juli 1992, zullen volkomen gevolg hebben.

Brussel, 9 november 2000

De voorzitter van de Senaat,

Armand DE DECKER

De griffier van de Senaat

Willy HENRARD

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

L'Accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le Conseil fédéral Suisse pour la coopération dans l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire et l'Échange de lettres, signés à Berne le 3 juillet 1992, sortiront leur plein et entier effet.

Bruxelles, le 9 novembre 2000

Le président du Sénat,

Le greffier du Sénat,